

يَجِبُ أَنْ تَكُونَ رُحْمَاءً.

لَا تَدْعُسُوا جَنَاحَيْ نَمَلَةٍ دُونَ سَبَبِ،
فَإِنَّهَا تَعْيَشُ أَيْضًا وَتَرَى
أَنَّكُمْ تَقْتُلُونَ لَفْلَاهَا،
فَتَسْعُرُ بِالْخُوفِ
وَتُحَاوِلُ الْهَرَابَ.

إِنَّهَا تَشْعُرُ بِالْأَلَامِ، وَتَسْعُرُ
بِالْمَوْتِ؛ وَلِذَلِكَ قَرَرَ.

يَجِبُ أَنْ تَتَدَكَّرُوا إِنَّهَا
تُسْبِحُ رَبِّنَا هِيَ أَيْضًا، وَ
لِذَلِكَ إِذَا لَمْ تُؤْذِكُمْ،
فَلَا تَقْتُلُوهَا، وَإِنْ قَتَلْتُمُوهَا
فَسَتَسْأَلُونَ عَنْ ذَلِكَ.

رَسَالَةُ الْإِسْلَامِ هِيَ الرَّحْمَةُ
لِجَمِيعِ الْمُحْلُوقَاتِ، وَالرَّحْمَةُ هِيَ
الْمُوْضُوْغُ الْأَسَاسِيُّ فِي تَعَالِيمِ جَمِيعِ
الْمُعَلِّمِينَ الرُّوحِيِّينَ فِي الْإِسْلَامِ.

وَقَالَ تَعَالَى:

حَتَّىٰ إِذَا آتَوْا عَلَىٰ وَادِ الْمَلِ
قَالَتْ نَمَلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمَلُ
ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا
يُحْطِمُنَّكُمْ سُلَيْمَانٌ وَجُنُودُهُ
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

Yajibu an nakūna ruḥamā'.

Lā tadūsū ḥattā namlatan dūna sabab;
fa-innahā ta-īshu aydan wa-tarā
annakum taqtaribūna li-qatlihā,
fa-tash‘uru bi-l-khawf
wa-tuhāwilu l-harab.

Innahā tash‘uru bi-l-alam, wa-tash‘uru
bi-l-mawt; wa-li-dhālika tafirr.

Yajibu an tatadhakkarū annahā
tusabbihu rabbanā hiya aydan, wa-li-
dhālika idhā lam tu’dhikum,
fa-lā taqtulūhā, wa-in qatalatumūhā
fa-satus’alūna ‘an dhālika.

Risālatu l-islām hiya ar-rahma li-jamī‘i
l-makhlūqāt, wa-ar-rahma hiya
al-mawdū‘ u l-asāsī fī ta‘alīm jamī‘i
l-mu‘allimīna l-rūhiyyīna fī l-islām.

Wa qāla ta‘ala:

Hattā idhā ataw ‘alā wādi-n-naml
qālat namlatun „yā ayyuhā-n-naml !
udkhulū masākinakum lā
yaḥtimannakum Sulaymān wa-junūduhu
wa-hum lā yash‘urūn.

We must be merciful.

Don’t even step on an ant
without reason; it lives too and sees that
you are approaching to kill,
it feels fear and tries
to escape.

It feels pain, it feels death; therefore it
runs away.

You must remember that
it too glorifies the Lord, and so if it
doesn’t harm you, you mustn’t kill it
and if you do you will be held
accountable.

The message of Islam is mercy for all
creatures, and mercy is the underlying
theme of the teachings of all spiritual
teachers in Islam.

And the Exalted One speaks:

Till, when they reached the Valley of
the Ants, an ant exclaimed:
„O ants! Enter your homes lest
Solomon and his armies crush you,
unperceiving.“ (27:18)